

## **PL INSTRUKCJA MONTA U (WANNY)**

Dzi kujemy za wybór wanny marki Besco | PMD Piramida.  
yczymy zadowolenia z jej u ytkowania!

UWAGA! Przed monta em wanny nale y zapozna si z niniejsz instrukcj .  
Monta wanny nale y powierzy wyspecjalizowanemu wykonawcy.

## **SK MONTÁFI NY NÁVOD ( VANY)**

akujeme za výber vane zna ky Besco | PMD Piramida.  
Prajeme Vám spokojnos s jej pouflíváním!

POZOR! Pred montáflou vane je potrebné sa zoznámi s týmto návodom.  
Montáfl vane je potrebné zveri špecializovanému zhotovite ovi.

## **HU SZERELÉSI ÚTMUTATÓ ( KÁDAK)**

Köszönjük, hogy a Besco | PMD Piramida termékét választotta.  
Használja egészséggel!

FIGYELEM! A kád beszerelése el tt olvassa el az alábbi szerelési útmutatót.  
A kád beszerelését bízza szakemberre.

## **EN INSTALLATION MANUAL (BATHTUBS)**

Thank you for choosing Besco | PMD Piramida bathtub.  
We hope you are fully satisfied with our product and usage of it!

CAUTION! Before starting the installation please read the installation manual.  
The installation should be handled by qualified person.

## **CZ MONTÁFI NÍ NÁVOD (VANY)**

D kujeme za výb r vany zna ky Besco | PMD Piramida.  
P ejeme Vám spokojenost s jejím pouflíváním!

POZOR! P ed montáflí vany se je t eba seznámit s tímto návodem.  
Montáfl vany je t eba sv ít specializovanému zhotoviteli.

**UA**

( )

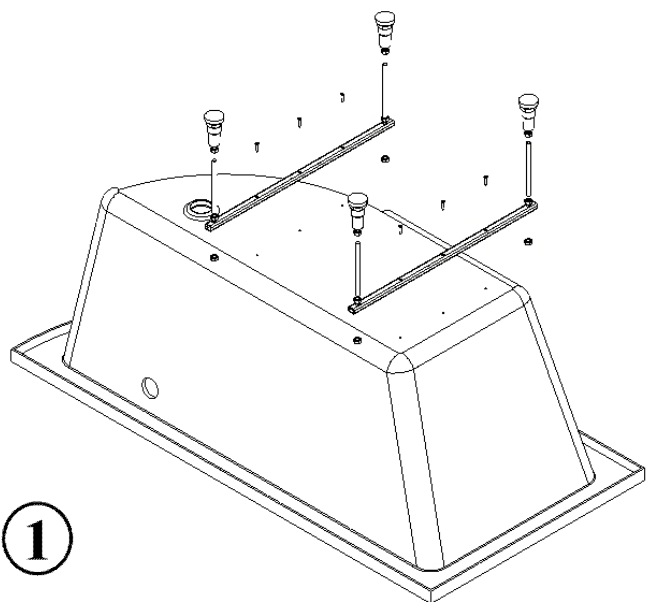
Besco | PMD Piramida.

!

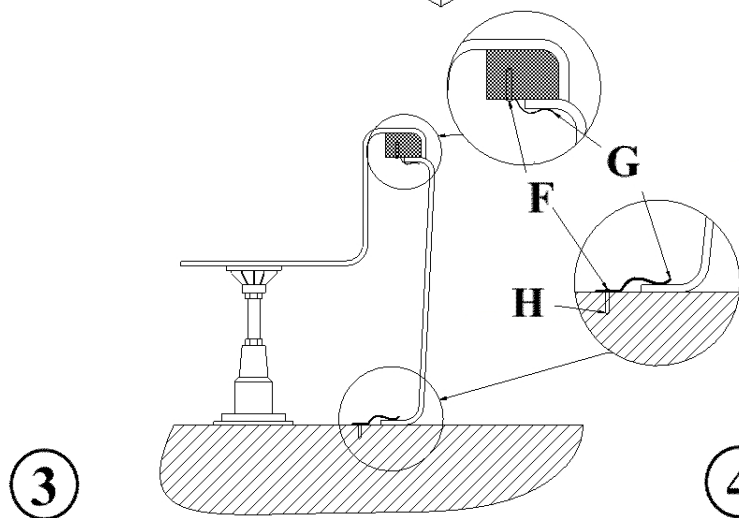
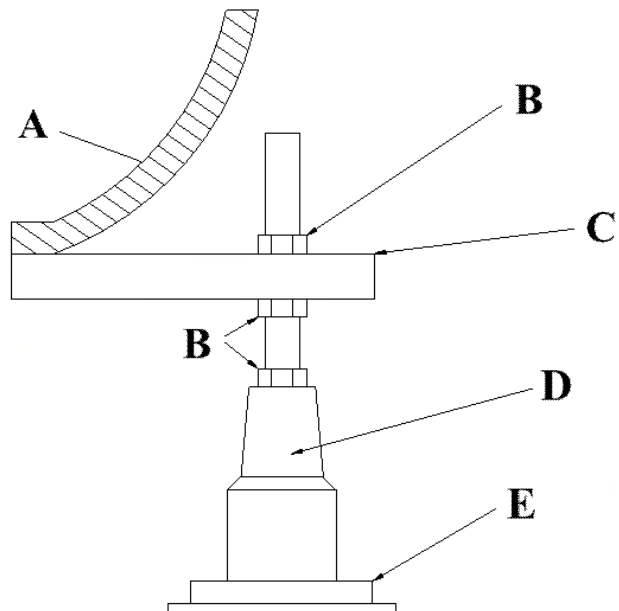
!

.

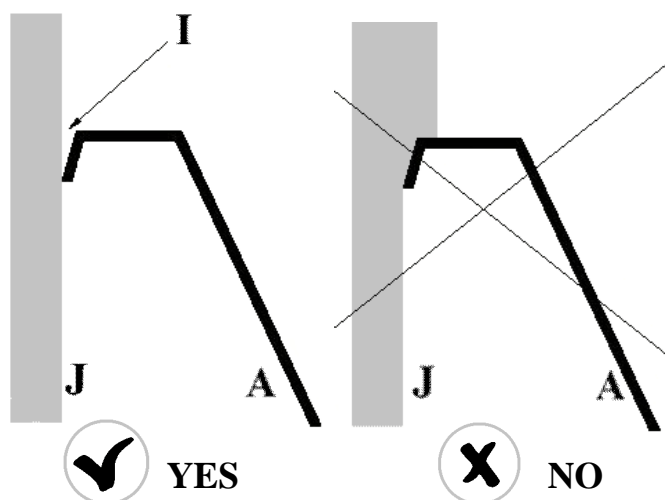
.



②



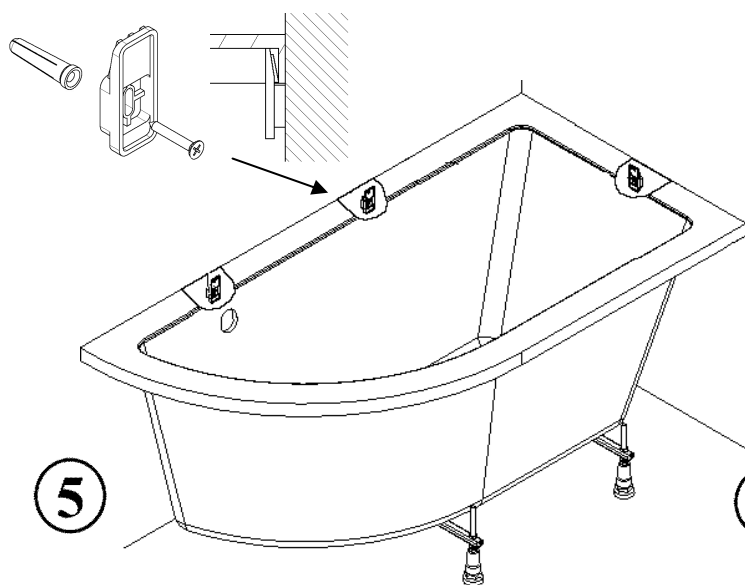
④



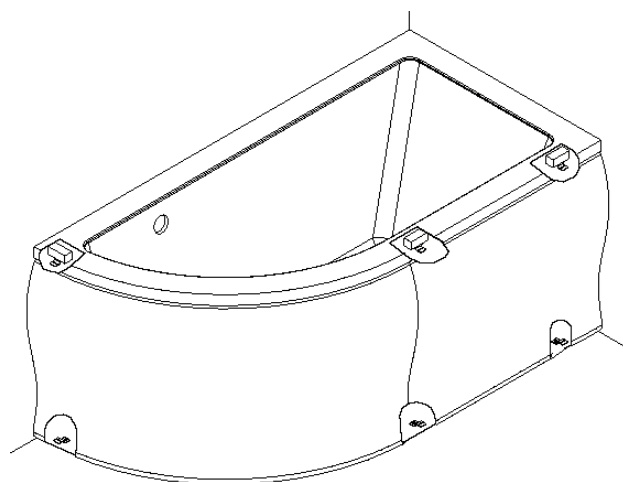
YES



NO



⑥



<b>A</b> Wanna / Vana / Kád / Bathtub / Vana /	<b>E</b> Podstawka / Podstavec / Alátét / Support / Podstavec /	<b>I</b> Silikon / Silikón / Szilikon / Silicone / Silikon /
<b>B</b> Nakr tka kontruja / Poistná matica / Csavaranya / Lock nut / Pojistná matice /	<b>F</b> Wkr t / Skrutka / Csavar / Bolt / Tyoub /	<b>J</b> ciana / Stena / Fal / Wall / Ze /
<b>C</b> Stela / Rám / Menetszár / Supporting frame / Rám /	<b>G</b> Blaszka mocuj ca / Upev ovací plie-ok / Tartólemez / Assembly plate / P epev ovací plí-ek /	
<b>D</b> Nó ka / Nôflka / Lábak / Foot / Noflka /	<b>H</b> Koek rozporowy / Hmofldinka / Tipli / Dowel / Hmofldinka /	



**UWAGA! Wann nale y zamontowa w sposób umo liwiaj cy twy demonta nie powoduj cy jej uszkodzenia, ani naruszenia innych elementów budowlanych. Wady powsta w zwi zku z nieprawidłowym monta em wanny nie stanowi podstawy reklamacji.**

**Monta :** Przed przyst pieniem do monta u sprawdzi produkt pod wzgl dem kompletno ci, ewentualnych wad i uszkodze . Widoczne wady nie b d uwzgl dniane po zamontowaniu wanny. Przed monta em nale y wann starannie zabezpieczy . Odwrci wann spodem do góry i przykr ci ceowniki stela a do dna w miejscach optymalnych dla stabilno ci wyrobu, w czasie po niejszego u ytkowania patrz **rys. 1**, u ywaj c przy tym zaczonych w zestawie wkr tów. (Uwaga! U ycie niewciwych wkr tów grozi nieodwracalnym uszkodzeniem wyrobu). Zmontowa stopki poziomuj ce w sposób pokazany na **rys. 2**. Zamocowa blaszki monta owe obudowy do klocków drewnianych umieszczonych pod kraw dzi wanny za pomoc wkr tów doczonych do zestawu monta owego wraz z obudow patrz **rys 3**. Odwrci wann , ustawi w miejscu monta u i wypoziomowa poprzez odpowiednie dokr cenie lub odkr cenie stopek, dopasowa wysoko wanny do wysoko ci obudowy. Odrysowa do ln kraw d wanny w celu ustalenia miejsca monta u haków (listew) ciennych. Zamontowa haki (listwy) do ciany **rys.5**. Przyy obudow w miejsce docelowe i odrysowa na posadzce jej obrys w celu ustalenia miejsca monta u dolnych blaszek monta owych obudowy. Przykr ci blaszki do posadzki patrz **rys. 3, rys. 6**. Poczy do ln cz syfonu z rur odpww tak, aby pasowaz otworem w wannie. Umie ci wann w wyznaczonym miejscu, poprzez nasuni cie na haki monta owe, sprawdzi dopasowanie, przykr ci grn cz syfonu, ci gn zabezpieczenia z wanny i obudowy. Dokdnie sprawdzi szczelno pocze odpwwowych! Wcisn obudow w blaszki monta owe dolne i grne. Je eli zachodzi konieczno doci obudow przy pomocy brzeszczotu do ci cia metalu lub wyrzynarki z brzeszczotem o drobnym z bie. Miejsca styku wanny i obudowy ze cian i podg uszczelni silikonem sanitarnym patrz **rys. 4**.

**Zalecenia eksploatacyjne:** Wanny akrylowe s twe w utrzymaniu czysto ci. Wann nale y my z u yciem delikatnych pnw nie zawieraj cych substancji ciennych, rozpuszczalników organicznych oraz substancji r cych. Do codziennej piel gnacji oraz czyszczenia powierzchni akrylowej wanny najlepiej u ywa mi kkiej ciereczki lub g bki nas czonej pnnym rodkiem czyszcz cym (zaleca si stosowanie rodka z linii Besco Professional Wanny i brodzikio Profesjonalny rodek do akryluo).



**POZOR! Va u in-taluj te spsobom umol ujcim akd demontf, ktor nevyvolá jej po-kodenie ani naru-enie iných stavebnch prvkv. Chyby vzniknut v súvislosti s nesprávnou montfbu vane nie sú základom pre reklamáciu.**

**Montft** Pred prstpnm k montffi skontroluj te vyrobok,čo sa kompletnosti, prípadných chb a po-kodenia týka. Vidite ne chyby nebudú po in-talcii vane zoh adnen. Pred montffou je nutn va u starostlivo zaisti . Oto te va u dnom nahor a prskrutkuj te C-tvarovky k dnu v miestach optimálních pre stabilitu vyrobku po as neskor-čeho pouffvana, vi **obr. 1**, poufite k tomu sadu skrutiek, ktor je sú as ou balenia. (Pozor! Poufitie nesprvnch skrutiek mfe vies k nenvrtnmu po-kodeniu vyrobku). Pripevnite vyrovnávacie ptky spôsobom ukzanm na **obr. 2**. Pripevnite montffne plie-ky krytu k v-m dreveným blokom umiestnenm pod okrajom vane pomocou skrutiek pripojených k montffnej sade spolu s krytom, vi **obr. 3**. Oto te va u, postavte ju na miesto montffe a vyrovnajte prslu-nm dotiahnutím alebo povolenm ptiek, prispôsobte v-ku vane v-ke krytu. Obkreslite do ln hrnu vane za elom stanovena montffe nástenných hkov (l-t). Pripevnite háky (l-y) k stene **obr. 5**. Prilofte kryt na cie ove miesto a obkreslite na podlahe jej obrys za elom stanovena miesta montffe dolnch montffnch plie-kv krytu. Prskrutkuj te plie-ky k podlahe, vi **obr. 3 obr. 6**. Spojte do ln as sfnu s odtokovou rúrou tak, aby bola kompatibiln s otvorom vo vane. Umiestnite va u nasunutm na montffne háky, skontroluj te napasovanie, prskrutkuj te horn as sfnu, stiahnite z vane a krytu ochrann fóliu. Dôkladne skontroluj te tesnosť odtokových spojív! Pritla te kryt na do lne a horne montffne plie-ky. Pokia je nutne zareza kryt pomocou epele na rezanie kovu alebo vyrezvacej ply s epe ou s drobnými zbkami. Miesto kontaktu vane a krytu so stenou a podlahou utesnite sanitárnym silikonm, vi **obr. 4**.

**Prevdzkov pokyny:** Akrylove vane sa ahko udrfuj v istote. Vane umyvaj te poufftm jemných kvapaln, ktore neobsahuj abrazívne látky, organicke rozp-dl a flierave látky. Na kafdodenn starostlivosť a istenie akrylových pvrchv vane pouffvaj te mkke handri ky alebo hubky nasiaknute tekutm istacm prostriedkom (odpor sa pouffvanie prostriedku z radu Besco Professional Vane a vani ky sprchovacích ktv - Profesionalny prípravok na akryluo).



**FIGYELEM! A kádat gy kell rgzteni, hogy ks bb maga a kd, vagy más ptkezes elem megrongálódása nélkül is könnyen le lehessen szerelni. A nem megfelelő beszerelés következtében keletkezett krok nem adhatnak alapot semmfele garanciális gnynek.**

**Beszerelés:** A termék beszerelése el tt bizonyosodjon meg róla, hogy a csomag nem hiányos, és a kdon nem észlelhet semmfele hiba, illetve nem látható rongálódás jele. A szemmel látható hibák utáni reklamci a kd beszerelése után nem fogadhatók el. A kd beszerelsenek megkezdése el tt fedje be a kádat vd fóliával. Fordítsa a kádat fejfelé lefelé, és a csomagban található csavarkszlet segítségével csavarozza az aljára a menetszr snt, ügyelve a kd stabilitására a ks bbi használat során, mint ahogy azt az **1. bra** mutatja. (Figyelem! Nem megfelelő csavarok használata visszafordíthatatlanul károsíthatja a terméket). **2. brnk** megfelelő en illeszse össze a szntez lábakat. Rgztse az el lap rgzt lemezeit a kd pereme alatt elhelyezett fa kockkhoz az el lappal együtt leszállított szerelési csomagban található csavarok segítségével, mint ahogy az a **3. brn** látható. Fordítsa vissza a kádat, helyezze a vágás helyére, szntezze ki a lábak megfelelő irányba történő csavarásával, majd igazítsa a kd magasságát az el laphoz. A féli rgzt kampók (lemezek) helyének megállapításához jelölje be a zuhanytálca felső peremét a **5. bra** alapján, majd csavarozza be a rgzt kampókat (lemezeket) a flba. Helyezze az el lapot a helyére, és az aljzaton rajzolja körül a helyét az alsó rgzt lemezek helyének megállapításához. A **3. s 6. bra** alapján csavarja be a rgzt lemezeket az aljzatba. Csatlakoztassa a lefolyócsövet a szifon alsó részéhez, ügyelve, hogy illeszkedjen a kdban lévő nylshoz. Tolja a kádat a rgzt kampkba, s ennek segítségével helyezze a kijelt helyére, ellen rzze, hogy jól illeszkedik-e, majd csavarja be a szifon felső részét, és távolítsa el az el lap és a kd vd fóliáját. Bizonyosodjon meg róla, hogy a lefolyó csatlakozású jól szigetelnek! Tolja be az el lapot az alsó és felső rgzt lemezekbe. Szükség esetén fmf rszlappal vagy finom fog fém vgval vágja méretre az el lapot. Szigetelje le a kd, illetve az el lap fallal és aljzattal való illeszkedsenek helyét a **4. brn** látható módon a szaniter szilikon kiegészít vel.

**Hasznlat tmutat:** Az akril kádak tisztán tartása igen egyszerű. A termékeket kizárólag olyan finom tisztítószerekkel szabad tiszttni, melyek súroló vagy mar hatású anyagokat, illetve szerves oldószereket nem tartalmaznak. Az akril kádak mindennapi karbantartása során legjobb egy puha rongyt vagy folyékony tisztítószerrel átítatott szivacsot használni (ajánlott a Besco Professional termkcsald Kdak s zuhanytlco Specalis akril tiszttszer termkt alkalmazni).



**CAUTION!!! Bathtub should be installed in a way ensuring its easy removal without damaging the bathtub itself or damaging any other surrounding fixtures and fittings. Defects that arise as a result of improper bathtub installation cannot be ground for a claim.**

**Installation:** Prior to installation check the product is complete and free from possible defects or damage. Claims regarding visible defects will not be accepted after the bathtub has been installed. Before installation, bathtub should be carefully secured to avoid any damages during installation. Turn the bathtub upside down and secure the c-section frame (using the bolts provided in the kit) to the bottom in the optimal place for stability of the product in subsequent use, see **picture 1**. (Attention! Using wrong bolts can result in irreversible damage to the product). Install the levelling feet as shown in **picture 2**. Attach the bathtub panel assembly plates to the wooden blocks under the edge of the bathtub using the screws supplied with the panelling kit, see **picture 3**. Turn the bathtub over, place it at the desired location and level it through appropriate tightening or loosening of the feet to adjust the height of the bath to the panel level. Mark the bottom edge of the bath on the wall in order to position wall hooks (bars). Fix hooks (bars) to the wall, see **picture 5**. Position the panel into the right place and mark on the floor its shape in order to position the bottom assembly plates for the panel. Fix the plates to the floor, see **picture 3 and picture 6**. Connect the lower part of siphon to the drains pipe so that it matches with the hole in the bathtub. Place the bathtub in its chosen place by securing it onto the hooks, check for fit, and join the upper part of the siphon to the bath. Remove the protective film from the bath and the panel. Carefully check pipe connections for any leaks! Fix the panel onto the upper and bottom assembly plates. If the panel needs to be trimmed, use a metal cutting blade or a jigsaw with a fine-tooth blade. Seal joining of the bathtub and panel with the wall and floor with antibacterial silicone, see **picture 4**.

**Recommendations regarding use:** Acrylic bathtubs are easy to keep clean. Bathtubs should be washed with gentle cleansers that do not contain abrasive substances, organic solvents and corrosive substances. For daily care and cleaning of the acrylic surface of the bathtub it is best to use a damp soft cloth or sponge with liquid detergent (öBathtubs and shower trays ó Professional acrylic cleanerö from Besco Professional Line is recommended for use).



**POZOR! Vanu instalujte zpřesobem umoflujícím snadnou demontáž, která nevyvolá její poškození ani narušení jiných stavebních prvků. Vady vzniklé v souvislosti s nesprávnou montáží vany nejsou základem pro reklamaci.**

**Montáž:** Před instalací k montáži zkontrolujte výrobek, co se kompletnosti, případných vad a poškození týče. Viditelné vady nebudou po instalaci vany zohledněny. Před montáží je nutné vanu pečlivě zajistit. Otočte vanu dnem nahoru a připevněte C-tvarovky rámu ke dnu v místech optimálních pro stabilitu výrobku během pozdějšího používání, viz **obr. 1**, použijte k tomu sadu šroubů, která je součástí balení. (Pozor! Použití nesprávných šroubů může vést k nenávratnému poškození výrobku). Připevněte vyrovnávací patky přesobem ukázaným na **obr. 2**. Připevněte montážní plátky krytu k dřevěným blokům umístěným pod okrajem vany pomocí šroubů připojených k montážní sadě spolu s krytem, viz **obr. 3**. Otočte vanu, ustavte ji na místo montáže a vyrovnejte přesluným dotažením nebo povolením patek, užsobe výšku vany výšce krytu. Obkreslete dolní hranu vany za účelem stanovení místa montáže nástenných háků (lišt). Připevněte háky (lišty) ke zdi obr. 5. Přiložte kryt na cílové místo a obkreslete na podlahu její obrys za účelem stanovení místa montáže dolních montážních plátků krytu. Připevněte plátky k podlaze, viz **obr. 3, obr. 6**. Spojte dolní část sifonu s odtokovou trubicí tak, aby byla kompatibilní s otvorem ve vaně. Umístěte vanu na určené místo nasunutím na montážní háky, zkontrolujte napasování, připevněte horní část sifonu, stáhněte z vany a krytu ochrannou fólii. Důkladně zkontrolujte těsnost odtokových spojů! Přitiskněte kryt na dolní a horní montážní plátky. Pokud je nutné zaříznout kryt pomocí špele na řezání kovu nebo vyřezávací pily sepeřl s drobnými zoubky. Místo kontaktu vany a krytu se stěnou a podlahou utěsněte sanitárním silikonem, viz **obr. 4**.

**Provozní pokyny:** Akrylové vany se snadno udržují v čistotě. Vany myjte za použití jemných kapalin, které neobsahují abrazivní látky, organická rozpouštědla a flávě látky. Ke každodenní péči a údržbě akrylových povrchů vany používejte měkké hadičky nebo houby ky nasáklé tekutým čistícím prostředkem (doporučuje se používání prostředku značky Besco Professional šVany a vany ky sprchových koutů ó Profesionální péřpravek na akrylö).



**Важно!** Ванну устанавливать необходимо таким образом, чтобы ее можно было легко демонтировать, не повредив саму ванну и другие сантехнические элементы. Повреждения, возникшие в результате неправильной установки ванны, не являются основанием для рекламации.

**Монтаж:** Перед установкой ванны проверьте ее комплектность, наличие повреждений и дефектов. Видимые повреждения ванны после установки не учитываются. Перед установкой ванну необходимо надежно зафиксировать. Переверните ванну дном вверх и закрепите С-образные элементы рамы к дну ванны в оптимальных местах для обеспечения устойчивости изделия при последующем использовании, см. **рис. 1**. Используйте для этого комплект болтов, входящий в комплект поставки. (Внимание! Использование неподходящих болтов может привести к необратимому повреждению ванны). Закрепите регулирующие ножки, как показано на **рис. 2**. Закрепите монтажные пластины крышки к деревянным блокам, расположенным под краем ванны, с помощью болтов, входящих в комплект поставки вместе с крышкой, см. **рис. 3**. Переверните ванну, установите ее на место монтажа и выровняйте ее, натянув или ослабив ножки, как показано на **рис. 3**. Обведите нижний край ванны, чтобы отметить место монтажа настенных крючков (лишт). Закрепите крючки (лишты) на стене, см. **рис. 5**. Приложите крышку к месту назначения и обведите ее контур на полу, чтобы отметить место монтажа нижних монтажных пластинок крышки. Закрепите пластинки к полу, см. **рис. 3, рис. 6**. Соедините нижнюю часть сифона с канализационной трубой так, чтобы она была совместима с отверстием в ванне. Установите ванну на предназначенное место, вставив ее на монтажные крючки, проверьте посадку, закрепите верхнюю часть сифона, снимите с ванны и крышки защитную пленку. Тщательно проверьте герметичность соединений! Прижмите крышку к нижним и верхним монтажным пластинкам. Если необходимо, разрежьте крышку с помощью ножовки по металлу или резака с мелкими зубьями. Место контакта ванны и крышки со стеной и полом загерметизируйте санитарным силиконом, см. **рис. 4**.

**Эксплуатационные рекомендации:** Акриловые ванны легко содержать в чистоте. Ванны мойте с помощью мягких жидких средств, не содержащих абразивных веществ, органических растворителей и агрессивных веществ. Для ежедневного ухода и чистки акриловых поверхностей ванны используйте мягкие тряпки или губки, смоченные жидким чистящим средством (рекомендуется использовать средство марки Besco Professional «Ванны и душевые кабины» ó Профессиональная линия средств по уходу за акрилом).

